



《想唱就唱》视频截图

你能想象，各具风情的金陵十二钗让你喷饭吗？南京本土出产的恶搞版的“金陵十二钗”集体演绎了一曲令人捧腹的MV《想唱就唱》，夸张的行为伴着不标准的南京话唱腔，绝对让人印象深刻。视频的主角是12位美貌的南京女大学生，不过每个人却冠以怪异的名字——饭钗、花钗、母夜钗、扇钗、伞钗……最近两天，这段“史上最雷最囧最让人无语的《想唱就唱》”在网上迅速蹿红，网友甚至戏称，“看视频前请先装好避雷针”。

## 饭钗、油钗、母夜钗……十二个南京女生出恶搞 MV 金陵十二钗闪亮登场

### “金陵十二钗”，请自带避雷针

《唱得响亮——金陵十二钗南京版》的字幕一出，十二位穿着鲜亮古装的女生集体亮相，个个靓丽，却做出恶搞状“搔首弄姿”，远看颇有《唐伯虎点秋香》里石榴姐的风采。夸张的兰花指，因为故意扭曲而显得不自然的身体，让人忍俊不禁。不过，好戏才刚开场。十二钗再一一登台，“伞钗”穿着一身亮黄的衣服，举着一把油纸伞，开唱就用粤语，“我的梦想，闪耀着彩色的光……”下一句“张开翅膀，飞去想飞的地方……”是蝶钗亮相，如蝴蝶扇翅，上下挥动着胳膊。“花钗”人如其名，卧倒在花丛中，拖着下巴，晃动着穿着黄色皮鞋、显得格格不入的双脚。“喇叭钗”也不逊色，举着大喇叭拼命地吼。不过，最口的还是饭钗，咕噜咕噜吞咽食物的喉咙，吧唧吧唧不断咀嚼的嘴巴，满嘴食物、胖胖圆圆的，成为所有“钗”中最搞怪的一位。“母夜钗”身材修长，却力大如神，一脚下去，一圈男生全倒下吗，足下功夫了得呀。姑娘们一会儿用粤语唱，一会儿用扬州

话，还有各种难以辨认的方言，全部都搅在这一首歌里。不知道是否因为沾染了南京的地气，各种方言里都带着若有若无的南京味儿。

### 十二“钗”都是南京大学生

“刚刚准备去吃饭，看完这段视频，筷子都拿不稳了。”看完视频，网友们都笑翻了，实在是太恶搞了。“背景好像是南京晓庄学院嘛。”眼尖的网友发现拍摄场景是在南京晓庄学院，“其中有一个还是我朋友的女朋友呢。”

这段视频激起了网友们的好奇心，他们开始刨根究底。记者昨天问了一位南京晓庄学院的学生，“这个视频啊，去年5月就火了，就我们学校的女生，有一位我还认识呢。”男生说，这视频很多人都看过，“可能是学生恶搞金陵十二钗吧，或许就是一场闹剧。”南京晓庄学院的一位老师也告诉记者，“是我们学校的，当时大家都看了，一笑而过，90后的孩子太有才了。”

学生们怎么会想起拍这段搞怪的视频？几经波折，记者终于联系上了两位“金陵十二钗”，她们的回答让人出乎意料。

### “我们不想做芙蓉姐姐”

“说起来还有点小气愤，这不是我们学生组织的，”南京晓庄学院新闻专业的范丽茜告诉记者，网上都炸锅了，都说这是晓庄学院学生自己拍的视频，但是扑面而来的“雷人”评价却让她们有点不舒服。其实，这是一家电台组织策划的，她们只不过被临时拉去“表演”了一番。她回忆那天，老师突然喊她去参加一个活动，结果就看到已经有

一排女生站在那儿了，一家电视台的导演正在选人。选定十二个人，她们就按照导演的安排，演好各自的角色。

范丽茜表演的是扇钗，视频中有一段两人追逐嬉戏的镜头，结果另一位女生不小心跌了个“狗吃屎”。“我本来以为这一段肯定会被删掉的，结果还被保留了。”第一次看到视频时，范丽茜就觉得不可思议，“看到视频我都愣住了，一开始还以为拍得很正常，没想到片子剪出来后居然是这样的恶搞效果，实在是让人有些不高兴。”现在，看到网友们那些“雷”、“口”的评价，她的心里还是有些不悦。

而美钗的扮演者是广播电视台新闻专业的沈清秀，“剪辑出

来的效果实在是差太多。我没站稳，和另外一位同学撞在了一起，这一段居然也被保留了。”不过，沈清秀对这段视频并不那么厌恶，反倒是收集了视频转载的各个网址，有时还给同学看看。“刚开始有点不高兴，但后来就算了，全当娱乐吧。”两位女生表示，虽然网上的人气很旺，不过她们“不想做芙蓉姐姐”。

### 恶搞就是创造力？

从去年开始，这段视频就在网上火了，最近又被网友重新炒热。对这样的视频，大家也是褒贬不一，有人觉得太恶俗：“对中国网民又一次造成了直接的心灵深处的伤害。”有人觉得，“纯属娱乐，无伤大雅。”还有人干脆为之叫好：“太有才了，恶搞就是创造力啊。”昨天，南京晓庄学院音乐学院副院长板俊荣评价，早就听说过这段视频，如果说用这种创新的方式来演绎歌曲，还是值得肯定的，毕竟艺术表现手段是多样的。只要能引起人们的关注，就达到了它的效果。但是要提醒大家，在吸引眼球的同时，不要过分俗化，多注意一些艺术性。

快报记者 谢静娴

### »雷新闻

## 不出合肥，逛遍世界=No HeFei, Guangbian World?

楼盘广告翻译惊人，都是谷歌翻译惹的祸



网上流传的雷人楼盘广告翻译

楼盘广告向来多出雷事，最近网友们又有了最新发现，一家楼盘广告的口号是“不出合肥，逛遍世界”，下面的英文则是“No HeFei, Guangbian World”。这条楼盘广告不但有图有真相，而且照片上还有楼盘的电话，惹得网友打电话去追问楼盘哪儿请的翻译。

昨天中午，身在合肥的新浪微博“wangyin1986”网友发布了一张照片，并称：“合肥史上最强翻译，顶级翻译看了都落泪”。图片显示的是一则楼盘广告“不出合肥，逛遍世界”，下面赫然显示着英文翻译为“‘No HeFei, Guangbian World’”。网友豌豆公主激动地回复：“贺电贺电！”而网友“滕香”则分析说：“的确做到了吸引眼球这一点，卖出去才是硬道理！”也有网友恶搞

地质疑了一把：“就算是中国式英语，也不能把‘出’翻漏掉吧？最起码也应该是……‘No Out HeFei, Guangbian World’才对。”网友“snipersoul”则给出了地道的英语表达：“Staying in hefei, enjoying the world!”因

为翻译实在太恶搞，还有网友怀疑是否是PS的作品，要打电话给楼盘一问究竟。

照片上写着楼盘的联系电话，记者电话咨询了该楼盘的负责人，他们表示了是自己的疏忽：“都是谷歌翻译的错，我们直

接输入的‘不出合肥，逛遍世界’，得出这个英文写法就直接用了，也没有多想。”随后记者在谷歌翻译输入中文“不出合肥，逛遍世界”，发现结果的确是“No HeFei Guangbian World”，还配有英文读音。快报记者 张润芝

### »快报微博互动直播

<http://t.sina.com.cn/modernexpress>



### 现代红娘也微博了！

微博的力量正在被越来越多的人认可，这不，快报主办的婚恋交友服务“现代红娘”也到微博里来开展业务了。昨天是“现代红娘”进驻微博的第一天，刚一露面就开始和网友们探讨如何改进自己的业务。原来，红娘说，每次交友活动都是女多男少，导致活动不好进行。看到现代红娘这么认真，微博网友们也纷纷献言献策，第一天就给足了现代红娘面子。现代红娘的微博地址是<http://t.sina.com.cn/xdhn>，单身男女们要多多捧场啊。

现代红娘：大家有没有看这两天讨论的“交友活动男少女多”的话题啊？心里专家说男人面儿薄~有没不同意的GG啊？

#### 网友评论：

虞菜菜：觉得男生没有年龄的压力，男生三十岁可以找个二十五岁的女生，但是三十岁的女生却很难找个二十五岁的男生。

小Q2010：男生需要很好的条件才敢找个漂亮的，女的很普通的也不敢找个百万富翁。 快报记者 张润芝

### »囧人教学

## 如何打发卖花的小姑娘？

来源：人人网

网址：[www.renren.com](http://www.renren.com)

1. (好人型)遇到缠人的小女孩，要表现出比她更强的耐心，问她“多大啦？”“读书了吗？”“你爹妈呢？”“他们贵姓啊？”“你住哪里啊？”“家里还有谁呀？”……总之要慢慢地磨。最后，她们通常会红着脸和你告别：“不好意思，我要卖花去了。”

2. (吓人型)有一次，卖花的小女孩足足跟了三条街，我们实在没办法，只有停下来，用阴森森的语气跟她说：“小姑娘，带你去一个地方玩，好吗？”小姑娘听完掉头就跑了。

3. (凝眸型)卖花MM：“哥哥，买朵花给姐姐吧。”我说：“我不是她男朋友。”卖花MM：“没关系啊，你就买朵花嘛。”我说：“那买了做什么，难道送给你？”她倒是高兴了，想也不想地说：“好啊！”我只好深情地凝望她10秒钟，然后不无遗憾地告诉她：“唉，还要等10年。”最后酷酷地走掉，走到10米远，看到那小MM还在原地发愣。

4. (广告型)不等小妹妹开口，就主动说：小妹妹，你知道“天下无贼健康钛”吗？这可是最新出的治理室内污染的新品呀。你知道你的鲜花有没有被污染啊？只要用它轻轻一喷，全部可以消除污染，小MM你猜它卖多少钱？小MM别走呀，你还没猜价钱呢……

5. (鸟语型)遇到此类情况一开始来一段鸟语：英语、法语、德语、日语……非洲的土语也行啊，自己编的更好。只要小MM听不懂就行，加上夸张的手势，一般来说她会知难而退。日本鸟语最好，随便说一大堆，加句“米西米西，花姑娘”什么的，别忘记要露出狼外婆式的笑容哦。

6. (粗暴型)不管三七二十一，拉着卖花小姑娘的手就在街上暴走，嘴里喊着：“看我不把你卖了！”总会有躲在一边的大人跑出来认领她们的。

7. 最后一种：(BT型)此种方法也需要有极高的表演天分，并且需要有莫大的勇气(有人屡试不爽)□□□先甩出个兰花指，然后用幽怨的口气说：“讨厌！人家看上去哪里像个男人啦……”小MM听后，一般都会吓得呆在原地，忘记卖花给你。

快报记者 张润芝 整理